

# CV

German/English (Source languages)

French (Native language) Variant: France, Canada, Cameroun, Switzerland

Yaoundé, Cameroon

<https://www.proz.com/translator/2535320>

+237 673773807 / + 237 693185784

## Degrees

2011- 2014: **B.A.in German studies** with minors in English and French from University of Yaoundé I

2014 - 2015: **Master in linguistics research**

2015-2017: **Master of Arts in Translation** from the Advanced School of translators and Interpreters (ASTI), University of Buea

## Domains

**Marketing and Creative Services, Automotive and IT, Legal and Patent, Education and Medical.**

## About me

Since 2016, my translations have been used by world renowned companies such as **Coca Cola HBC, Mylan, Ford, Hyundai, Roku, Nestlé, Hp Canada, Diversey, SAMSUNG, Roche**, and many others. I owe a **M.A. of arts in translation, a B.A. in German Studies, a Master in linguistics research** and I also have a good mastery of CAT tools like Trados, memoQ, Across, Memesource, etc. Quality is my priority.

## Some working experience

### Since 2016

- Over **200K** words English to French automotive content for **Ford and Porsche**
- Over **150 K** words of translated marketing and corporate content for **Coca Cola**
- Over **200K** words of marketing and Legal contents for **Diversey**
- Over **250K** words of pharma related texts for **Mylan** and many others
- Over **35K** words of translated marketing content for **Nestlé**

- Over **145K** of translated e-learning related content for **Roche, Synchron** and many others
- Over **135K** words of English into French translation and review of a Life sciences project headed by **Cadicom**
- Over **500K** words of translated and reviewed IT related content for **Roku, SAMSUNG, Huawei, Sonos, Sunrise, Hp Canada and many others**
- Over **100K** words of legal related content for many **RWS Alpha's clients**
- More than **100K** words of MPTE work for different clients
- Over **100K** words of user guides in various domains
- Over **100K** various content types into FRCA for **Westlake chemicals corporation**
- Over **50K** words from English to French for **Gloat**
- Over **100** pages certified translations
- Over **10K** words from English to French for **Johnson and Johnson**

### Workload

3000-3500w/day

### Rates

0.07-0.09 EUR for translation

0.05 EUR for MPTE

### CAT TOOLS USED

1) **SDL TRADOS STUDIO** 2) **MemoQ** 3) **Phrase** 4) **Across** 5) **XTM**  
6) **TMS**

### Maria de Rose

Project manager and proofreader,  
Verbalang INC  
[m.derose@verbalang.com](mailto:m.derose@verbalang.com)

### Augustino Rossel

Senior translator and Proofreader  
[augustinatorossel@gmail.com](mailto:augustinatorossel@gmail.com)

### Pr. Tene Alexandre

Senior German to French translator  
and Proofreader, Director of the  
Advanced School of Translator and  
Interpreters, University of Buea  
[Ndeffotene@gmail.com](mailto:Ndeffotene@gmail.com)

### Katrin Scholtyssek

CEO Satzgewinn  
DE/EN Translator  
[ks@satzgewinn.com](mailto:ks@satzgewinn.com)

### Nishit Shah

Senior medical translator, Neoplus  
translations  
[neoplus.translation@gmail.com](mailto:neoplus.translation@gmail.com)